

# BOLLETTINO UFFICIALE

## DELLA SOMALIA

Anno I

Mogadiscio, 1° marzo 1957

N. 3

PUBBLICAZIONE MENSILE  
DIREZIONE E REDAZIONE PRESSO IL MINISTERO PER GLI AFFARI GENERALI  
DIPARTIMENTO DEI SERVIZI

**PREZZO:** So. 3 per numero — Arretrati il doppio — **ABBONAMENTI:** Annuo, per la Somalia So. 75; Estero So. 100 — L'abbonamento in qualunque tempo richiesto, decorre dal 1° gennaio e l'abbonato riceverà i numeri arretrati — **INSERZIONI:** per ogni riga o spazio di riga So. 1,50 — Le inserzioni si ricevono presso il Ministero AA.GG. - Dip. Servizi L'importo degli abbonamenti e delle inserzioni deve essere versato all'Ufficio Tasse Affari

### SOMMARIO

#### PARTE PRIMA

##### LEGGI E DECRETI

##### LEGGI:

N. N.

##### DECRETI:

- DECRETO 3 febbraio 1957, n. 17 rep.: *Ripartizione Uffici del Ministero Affari Generali.* 131
- DECRETO 25 febbraio 1957, n. 18 rep.: *Modifica al decreto 18 maggio 1956, n. 78.* 132

#### PARTE SECONDA

##### DECRETI AMMINISTRATIVI

- DECRETO 7 febbraio 1957, n. 40 rep.: *Tassi d'interesse per le operazioni passive dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo ».* 133
- DECRETO 6 febbraio 1957, n. 41 rep.: *Nomina dell'ottavo membro del Consiglio d'Amministrazione del « Credito Somalo ».* 134
- DECRETO 6 febbraio 1957, n. 42 rep.: *Nomina del Vice Direttore del Consiglio d'Amministrazione dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo ».* 135

DECRETO 5 febbraio 1957, n. 43 rep.: <i>Graduatoria vincitori del concorso a 20 posti di maestro coadiutore aggiunto in prova.</i>	136
DECRETO 31 agosto 1956, n. 44 rep.: <i>Concessione edilizia al Vicariato Apostolico.</i>	137
DECRETO 4 dicembre 1956, n. 45 rep.: <i>Concessione edilizia al Vicariato Apostolico.</i>	138
DECRETO 6 luglio 1956, n. 46 rep.: <i>Concessione edilizia alla Sig.ra Maccai Mohamed Siad.</i>	139
DECRETO 4 dicembre 1956, n. 47 rep.: <i>Concessione edilizia alla Sig.ra Maccai Mohamed Siad.</i>	140
DECRETO 25 febbraio 1957, n. 48 rep.: <i>Nomina del dr. Sergio Apollonio a Capo Dipartimento Studi del Governo della Somalia.</i>	140
DECRETO 31 dicembre 1956, n. 49 rep.: <i>Concessione edilizia ai Sigg. Osman e Abdullahi Scek Maò.</i>	141
DECRETO 18 dicembre 1956, n. 50 rep.: <i>Concessione edilizia al Cav. Giuseppe Mario Vitai.</i>	142
DECRETO 6 febbraio 1957, n. 51 rep.: <i>Assunzione di n. 5 Esperti Agrari.</i>	143

---

## PARTE TERZA

---

### V A R I E

Ministero Affari Interni: Circolare n. 625038 dell'8 gennaio 1957: <i>Norme per il rilascio di visti d'ingresso e di transito per il Territorio.</i>	145
Ufficio del Giudice Regionale del Benadir — Avviso — « Società Rogers Explorations, S.A. »: <i>Inscrizione nel registro delle Imprese della Somalia.</i>	148
Ufficio del Giudice Regionale del Benadir — Avviso — Società « International Drilling Company »: <i>Inscrizione nel registro delle Imprese della Somalia.</i>	149
S.I.S. « Società immobiliare Somalia - S.p.A. »: <i>Avviso di convocazione di Assemblea generale straordinaria e ordinaria.</i>	149
Ufficio del Notaio della Somalia: <i>Avviso di costituzione della Società Industrie Elettriche Somale - S.p.A.</i>	149
« Società Agricola Italo-Somala » - S.p.A.: <i>Nomina cariche sociali e conferimento poteri.</i>	150

« Società Agricola Italo-Somala » - S.p.A.: <i>Estratto di verbale di Assemblea generale ordinaria e straordinaria.</i>	151
« Anonima Cooperativa Coltivatori Afgoi » - A.C.C.A.: <i>Estratto verbale Assemblea.</i>	152
« Industrie Fibre Africane S.A.I.F.A. » - S.p.A. - in liquidazione: <i>Estratto Assemblea Generale Straordinaria.</i>	153
Anonima Cooperativa Coltivatori - Afgoi - A.C.C.A.: <i>Convocazio- ne Assemblea Generale Ordinaria.</i>	153
S.A.F. - Chisimaio: <i>Estratto verbale Assemblea.</i>	154
Ufficio Notaio della Somalia: <i>Costituzione della Società « MU- DUGH » S. a r. l.</i>	154
Ufficio Notaio della Somalia: <i>Costituzione del Consorzio fra Pro- duttori e Rivenditori di Carbone di legna in Somalia.</i>	155
FIAT Somalia - S.p.A.: <i>Avviso di convocazione di Assemblea Ge- nerale Ordinaria.</i>	155
Seferian & Co. (Somalia) Ltd. S.p.A. - <i>Avviso di Convocazione di Assemblea Generale Ordinaria.</i>	155
Ministero Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum del Sig. Gian- giacomo Cavalletti.</i>	156
Ministerò Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum del Sig. Maie Mallim Maie.</i>	156
Ministero Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum della Società « SALGESIRA ».</i>	157
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Sig. Ghelle Uarsama Ahmed.</i>	157
Ministero Affari Finanziaria: <i>Avviso ad opponendum del Sig. Scek Mohamed Ali.</i>	157
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Bascir Ali Hagi.</i>	158
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del signor. Aden Abdi Doale.</i>	158
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Ali Awale Herzi.</i>	158
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Abdulla Ascir Afrah.</i>	159
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Hagi Aves Osman.</i>	159

Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Ali Nur Ahmed e, Hagi Abdi Semed.</i>	160
Ministero Affari Economici: <i>Autorizzazione 14 novembre 1956, n. 254348: Autorizza il Sig. Scek Nureni Mio Mudo a svolgere attività commerciale.</i>	160
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801269: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	160
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801268: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	161
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801267: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	162
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801270: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	163
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801271: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	163
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801272: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	164
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801273: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	165
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801274: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	165
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801275: <i>Déposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	166
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801276: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	167
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801277: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	167
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801266: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	168
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801260: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	169
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801259: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	169
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801258: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	170
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801257: <i>Deposito marchio d'impresa della Società Consorzio Incenso Mi-giurtinia (Somalia) (CIMS).</i>	171

Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801256: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta PHILIP MORRIS Incorporated.</i>	171
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801255: <i>Deposito marchio d'impresa della S.p.A. SMALTERIA e METALLURGICA VENETA.</i>	172
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801278: <i>Deposito marchio d'impresa del LABORATORIO CHIMICO FARMACEUTICO E. GRANELLI - Milano.</i>	173
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801261: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	174
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801262: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	174
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801264: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	175
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801263: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	176
Ministero AA.EE. - Certificato 15 febbraio 1957, n. 801265: <i>Deposito marchio d'impresa della Ditta CALTEX (Africa) Ltd.</i>	177
Ministero AA.FF.: <i>Avviso ad opponendum del Signor Ierei Aden Ibrahim.</i>	177
Ministero AA.FF.: <i>Avviso ad opponendum del sig. Abdi Aden Mohamed.</i>	178

---

## Supplementi pubblicati durante il mese di febbraio 1957

Supplemento N. 1 al N. 2 in data 15 febbraio 1957 contenente:

DECRETO 6 febbraio 1957, n. 11 rep.: <i>Nomina dell'Avvocato Erariale.</i>	97
DECRETO 6 febbraio 1957, n. 12 rep.: <i>Nomina del Capo Dipartimento Bilancio e Tesoro.</i>	98
DECRETO 6 febbraio 1957, n. 13 rep.: <i>Comitato di Studio per la legge Bancaria del Territorio e per la legge sugli Investimenti stranieri in Somalia.</i>	98
DECRETO 6 febbraio 1957, n. 14 rep.: <i>Attribuzioni di competenza in materia di stampa e radiodiffusione al Ministero per</i>	99

DECRETO 30 gennaio 1957, n. 15 rep.: <i>Diritti e spese di giustizia.</i>	100
DECRETO 3 dicembre 1956, n. 16 rep.: <i>Diaria per indennità di missione fuori del Territorio.</i>	106
DECRETO 21 gennaio 1957, n. 32 rep.: <i>Immissione in ruolo di 15 ufficiali postali aggiunti.</i>	109
DECRETO 26 gennaio 1957, n. 33 rep.: <i>Nomina del Capo Dipartimento Aggiunto al Dipartimento Studi.</i>	110
DECRETO 3 dicembre 1956, n. 34 rep.: <i>Nomina del Segretario del Consiglio dei Ministri.</i>	111
DECRETO 21 dicembre 1956, n. 35 rep.: <i>Concessione edilizia al Cav. Sceik Hagi Abuker bin Sceik.</i>	111
DECRETO 17 dicembre 1956, n. 36 rep.: <i>Concessione edilizia alla Cooperativa Edilizia di Mogadiscio.</i>	113
DECRETO 31 dicembre 1956, n. 37 rep.: <i>Concessione edilizia al Cav. Sceik Nur Hussein Hagi Hassan.</i>	114
DECRETO 26 gennaio 1957, n. 38 rep.: <i>Graduatoria concorso Allievi Ufficiali Doganali.</i>	115
DECRETO 6 febbraio 1957, n. 39 rep.: <i>Nomina del Segretario della Commissione di Vigilanza dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico «Credito Somalo» e misura dei gettoni di presenza ai componenti della Commissione.</i>	116
Società Immobiliare Somalia - S.p.A. - «S.I.S.: Atto di costituzione di Società.	117
Società Saccarifera Somala - S.p.A. - «S.S.S.»: <i>Estratto verbale Assemblea.</i>	117
S.A.F. - Chisimaio: <i>Estratto verbale Assemblea.</i>	118
Compagnia Agricola Industriale della Gomma e dell'Olibanum: <i>Estratto Assemblea generale ordinaria e straordinaria.</i>	119
Ministero Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum della Società AGIP S.p.A.</i>	119
Ministero Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum della Società AGIP - S.p.A.</i>	120
Ministero Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum del Signor Farah Gure Ali.</i>	120
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Sceik Mohamed Iahia.</i>	120
Ministero Affari Economici: <i>Avviso ad opponendum del Signor Hassan Barre Toho.</i>	121

Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Hagi Ali Mohamed.</i>	121
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Mahadi Dinle Scerif.</i>	121
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Abdi Uelie Siad.</i>	122
Ministero Affari Finanziari: <i>Avviso ad opponendum del Signor Islam Said Abdalla.</i>	122





## PARTE PRIMA

### LEGGI E DECRETI

#### GOVERNO DELLA SOMALIA.

**DECRETO** 3 febbraio 1957, n. 17 rep.

**Ripartizione uffici del Ministero Affari Generali.**

#### IL MINISTRO

VISTO l'art. 21 del Decreto Regolamentare 18 maggio 1956, n. 78 « Ordinamento del Governo della Somalia »;

RITENUTO di ripartire la trattazione degli affari di propria competenza fra i dipendenti Dipartimenti;

#### DECRETA:

##### Art. 1.

Il Dipartimento del Personale è suddiviso in:

- Sezione Affari Amministrativi;
- Sezione del personale di ruolo;
- Sezione del personale giornaliero;
- Sezione concorsi;
- Segreteria della Commissione del Personale;
- Archivio.

##### Art. 2.

Il Dipartimento dei Servizi è suddiviso in:

- Sezione Affari Amministrativi;
- Sezione servizi;
- Sezione coordinamento trasporti governativi;
- Pubblicazione e diramazione del Bollettino Ufficiale;
- Archivio delle Leggi e Decreti.

Mogadiscio, li 3 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
Mohamud Abdi Nur

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 109.*

*Mogadiscio, li 11 febbraio 1957.*

Il Ministro degli Affari Generali: SPADARO

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO 25 febbraio 1957, n. 18 rep.**

**Modifica al decreto 18 maggio 1956, n. 78.**

**L'AMMINISTRATORE**

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1: « Istituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 18 maggio 1956, n. 78: « Ordinamento del Governo della Somalia »;

VISTO il foglio n. 69159 del 4 ottobre 1956 dell'Amministratore della Somalia, relativo al passaggio delle competenze in materia valutaria e di commercio;

VISTO il decreto 16 novembre 1956, n. 108: « Soppressione degli Uffici Speciali dell'AFIS »;

RAVVISATA l'opportunità di affidare al Ministero per gli Affari Economici la trattazione della materia relativa alle valute ed al commercio estero;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Primo Ministro e del Ministro per gli AA.EE.;

**DECRETA:**

**Art. 1.**

Al Ministero per gli Affari Economici è attribuita la trattazione della materia relativa al Commercio Estero e Valuta.

**Art. 2.**

A modifica dell'art. 38 del decreto 18 maggio 1956, n. 78, alle dipendenze del Ministero per gli Affari Economici viene creato un nuovo Dipartimento per la trattazione della materia relativa al Commercio Estero e Valuta.

**Art. 3.**

Con provvedimento dell'Amministratore sarà stabilito per ciascun anno il contributo valutario a favore del bilancio valutario del Governo della Somalia.

**Art. 4.**

Il presente decreto ha vigore dal 1° gennaio 1957.

Mogadiscio, li 25 febbraio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE  
**P. Franca**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD  
HAGI FARAH ALI OMAR

VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 197.

Mogadiscio, li 28 febbraio 1957.

Il Magistrato ai Conti: SPADARO.

## PARTE SECONDA

### DECRETI AMMINISTRATIVI

#### GOVERNO DELLA SOMALIA.

**DECRETO** Amm.vo 7 febbraio 1957, n. 40 rep.

**Tassi d'interesse per le operazioni passive del « Credito Somalo ».**

#### L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 7 maggio 1956 n. 1, « Costituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 18 maggio 1956 n. 78, « Ordinamento del Governo della Somalia »;

VISTA la legge 30 settembre 1956 n. 10, « Estensione delle attività del " Credito Somalo " »;

VISTO l'art. 4, lettera B, ultimo comma dello Statuto dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo » approvato con decreto 30 settembre 1956, n. 95;

VISTA la deliberazione del Consiglio d'Amministrazione del predetto Istituto in data 29 novembre 1956 relativa alla misura dei tassi d'interesse da corrisondersi sulle operazioni passive;

SENTITO il Consiglio dei Ministri nella sua riunione del 31-1-1957;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Economici;

#### DECRETA:

#### ARTICOLO UNICO

Con decorrenza 2 gennaio 1957 vengono fissati i seguenti tassi di interesse passivi da applicare sulle operazioni di deposito da parte dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo »:

#### DEPOSITI A RISPARMIO:

- a) *Piccolo Risparmio* (soltanto « nominativo »)  
Limitato a So. 5.000 . . . . . 1½% i.r.a.
- b) *Risparmio Ordinario* (« nominativo » ed al portatore »)  
Limitato a So. 150.000 . . . . . 1% i.r.a.
- c) *Risparmio vincolato* (« nominativo » ed « al portatore »)  
Senza limite di cifra

6 mesi . . . . .	1.3/4%	i.r.a.
12 mesi . . . . .	2 %	i.r.a.
18 mesi . . . . .	2.1/4%	i.r.a.
24 mesi . . . . .	2½ %	i.r.a.

**DEPOSITO IN CONTO CORRENTE LIBERO:**

(a carico: spese conto, pp.ll.) . . . . . ½% i.r.a.

Mogadiscio, li 7 febbraio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE

**P. Franco**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD

HAGI FARAH ALI OMAR

*VISTO e Registrato - Reg n. 1, foglio n. 117.*

*Mogadiscio, li 12 febbraio 1957.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 6 febbraio 1957, n. 41 rep.

**Nomina dell'ottavo membro del Consiglio di Amministrazione del « Credito Somalo ».**

**L'AMMINISTRATORE**

VISTA la legge 7 maggio 1956 n. 1, « Istituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 18 maggio 1956 n. 78, « Ordinamento del Governo della Somalia »;

VISTA la legge 30 settembre 1956 n. 10, « Estensione delle attività del " Credito Somalo " »;

VISTO il decreto 30 settembre 1956 n. 95, « Approvazione testo modificato dello Statuto dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo » e successive modifiche;

VISTO il decreto 23 ottobre 1956 n. 74, relativo alla nomina del Consiglio d'Amministrazione dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo »;

VISTA la legge 14 dicembre 1956 n. 18, relativa alla modificazione degli articoli 7 e 8 della legge 30 settembre 1956 n. 10 o con la quale il numero dei componenti il Consiglio d'Amministrazione del « Credito Somalo » è portato da sette a otto membri;

VISTO il decreto 26 gennaio 1957 n. 13, col quale il dott. Luigi Garbarri viene nominato Presidente del predetto Istituto;

VISTO il decreto n. 810006 di prot. del 6 febbraio 1957, col quale il Sig. Abdirasid Ali Scirmarche viene nominato Vice Presidente del « Credito Somalo »;

RITENUTO di dover procedere alla nomina di un ottavo membro del Consiglio di Amministrazione del « Credito Somalo »;

RITENUTO opportuno affidare tale incarico al Sig. Scek Abdullahi Scek Mohamed Beghedi con decorrenza 1° gennaio 1957;

SENTITO il Consiglio dei Ministri nella sua seduta del 31 gennaio 1957;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Economici;

DECRETA:

Con decorrenza 1.º gennaio 1957 il Sig. Scek Abdullahi Scek Mohamed Beghedi è nominato membro del Consiglio di Amministrazione dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo ».

Mogadiscio, li 6 febbraio 1957.

p. l'AMMINISTRATORE

**P. Franca**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD  
HAGI FARAH ALI OMAR

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 113.*

*Mogadiscio, li 12 febbraio 1957.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 6 febbraio 1957, n. 42 rep.

**Nomina del Vice Presidente del Consiglio d'Amministrazione dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo ».**

L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 7 maggio 1956 n. 1, « Istituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 18 maggio 1956 n. 78, « Ordinamento del Governo della Somalia »;

VISTA la legge 30 settembre 1956 n. 10, « Estensione delle attività del " Credito Somalo " »;

VISTO il decreto 30 settembre 1956 n. 95, « Approvazione testo modificato dello Statuto dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico " Credito Somalo " » e successive modifiche;

VISTO il decreto 23 ottobre 1956 n. 74, relativo alla nomina del Consiglio di Amministrazione dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo »;

VISTO il decreto del 26 gennaio 1957 n. 13, col quale il dott. Luigi Gasbarri viene nominato Presidente dell'Istituto predetto;

CONSIDERATA la necessità di nominare un nuovo Vice Presidente in sostituzione del dott. Luigi Gasbarri;

RITENUTO opportuno affidare tale incarico al Sig. Abdirascid Ali Scirmarche con decorrenza dal 1° gennaio 1957;

SENTITO il Consiglio dei Ministri nella sua seduta del 31 gennaio 1957;

SU PROPOSTA del Ministro per gli AA. Economici di concerto col Ministro per gli Affari Finanziari;

DECRETA:

Con decorrenza 1° gennaio 1957 il Sig. Abdirascid Ali Scirmarche — Capo Dipartimento Fondiario e Demanio del Ministero AA. Finanziari — è nominato Vice Presidente dell'Istituto di Credito di Diritto Pubblico « Credito Somalo ».

Mogadiscio, li 6 febbraio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE

**P. Franca**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD  
HAGI FARAH ALI OMAR

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 116.*

*Mogadiscio, li 12 febbraio 1957.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 5 febbraio 1957, n. 43 rep.

**Graduatoria vincitori del concorso a 20 posti di maestro coadiutore aggiunto in prova.**

L'AMMINISTRATORE

VISTA l'Ordinanza 5 aprile 1954, n. 9 « **Ordinamento del Personale civile** »;

VISTO il decreto 27 novembre 1954, n. 153 « Istituzione dei Ruoli del personale civile »;

VISTO il decreto 21 maggio 1956, n. 30 di rep. — Registrato dal Magistrato ai Conti il 9 giugno 1956, — Reg. n. 16 — Foglio n. 183, col quale viene indetto un concorso per 20 posti di Maestro coadiutore aggiunto in prova — Categoria C - Grado XI, e nominata la Commissione esaminatrice del concorso stesso;

VISTO il verbale della citata Commissione esaminatrice dal quale risulta la graduatoria dei vincitori del concorso;

DECRETA:

E' approvata la seguente graduatoria dei candidati risultati vincitori del concorso per 20 posti di « Maestro coadiutore aggiunto in prova » indetto col bando di cui alle premesse:

- |                              |                               |
|------------------------------|-------------------------------|
| 1.) Mohamed Tahir Herri;     | 8.) Abdullahi Ahmed Mahalim;  |
| 2.) Ahmed Mohamed Abdullahi; | 9.) Hussen Salim Ahmed;       |
| 3.) Iusuf Mohamed Abucar;    | 10.) Mohamed Scek Abdisalam;  |
| 4.) Fathma Ahmed Mohamed;    | 11.) Saïd Omar Osman;         |
| 5.) Nur Elmi Osman;          | 12.) Abucar Mohamed Abdi;     |
| 6.) Cadigia Hagi Osman;      | 13.) Abdullahi Mohamed Iusuf; |
| 7.) Abucar Scek Mohamed;     | 14.) Abdi Salam Ismail.       |
- Mogadiscio, li 5 febbraio 1957.

p. L'AMMINISTRATORE  
**P. Franca**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD  
MOHAMUD ABDI NUR

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 108.*  
*Mogadiscio, li 11 febbraio 1957.*  
*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

#### GOVERNO DELLA SOMALIA.

**DECRETO** Amm.vo 31 agosto 1956, n. 44 rep.

**Concessione edilizia al Vicariato Apostolico.**

#### L'AMMINISTRATORE

VISTA la legge 4 novembre 1951, n. 1301 che ratifica e dà esecuzione all'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia;

VISTA la legge n. 1 in data 7 maggio 1956;

RITENUTO che, per effetto dell'ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'articolo 14 dell'Accordo di Tutela, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie, contenute nell'ordinamento fondiario dell'Eritrea, approvato con r.d. 7 febbraio 1926, n. 269. esteso alla Somalia con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 13 marzo 1954 del Vicariato Apostolico, intesa ad ottenere in concessione edilizia un appezzamento di terreno demaniale sito in Via Benadir;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum, riguardante l'area richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'Albo del Municipio di Mogadiscio ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale dell'AFIS n. 5 del 3 maggio 1954, senza opposizione da parte di terzi;

CONSIDERATO che il progetto, concernente la costruzione di due fabbricati in muratura ad uso collegio, è stato approvato dalla Commissione edilizia di Mogadiscio nella 197<sup>a</sup> seduta del 17 novembre 1955;

CONSIDERATO che l'area richiesta di mq. 6.990 è stata consegnata al Vicariato Apostolico, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 4 luglio 1956;

VISTA la nota in data 30 aprile 1956, n. 111409, con la quale la cessata Direzione Affari Finanziari ha disposto la cessione gratuita del terreno di cui trattasi che misura 6.990 mq.;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia in data 1° agosto 1956, e la planimetria che lo integra;

SUI PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari:

DECRETA:

E' concessa a scopo edilizio al Vicariato Apostolico l'area demaniale di mq. 6.990 sita in Mogadiscio, Via Benadir, di cui alla planimetria allegata, alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare, che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 1 agosto 1956 fra l'Amministrazione rappresentata dal Ministro per gli Affari Finanziari e il Vicariato Apostolico rappresentato dal Rev. Padre Gabrielangelo Rovizzi.

Mogadiscio, li 31 agosto 1956.

p. l'AMMINISTRATORE

**P. Franca**

SALAD ABDI MOHAMUD

*VISTO e Registrato - Reg. n. 18, foglio n. 197.*

*Mogadiscio, li 8 settembre 1956.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 4 dicembre 1956, n. 45 rep.

**Concessione edilizia al Vicariato Apostolico.**

IL MINISTRO

VISTA la legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301, «ratifica ed esecuzione dell'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia»;

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1 «Costituzione del Governo della Somalia»;

VISTO il decreto 13 settembre 1956, n. 99 di rep. «Delega al Ministro per gli Affari Finanziari delle facoltà spettanti all'Amministratore in materia di concessioni edilizie»;

VISTO il decreto 31 agosto 1956, n. 113320 di prot. relativo alla concessione edilizia Vicariato Apostolico reg.to presso il Magistrato ai Conti l'8 settembre 1956 reg. n. 18, foglio n. 197;

AVVALENDOSI dei poteri concessogli col citato decreto 13 settembre 1956 n. 99 di rep.;

CONSIDERATA la necessità di dovere perfezionare il citato provvedimento di concessione edilizia mancante del parere del Consiglio dei Ministri;

DECRETA:

Il decreto n. 113320 in data 31 agosto 1956 viene perfezionato col presente provvedimento di conferma della concessione avvalendosi dei poteri di cui al decreto 13 settembre 1956, n. 99 di rep.

Mogadiscio, li 4 dicembre 1956.

IL MINISTRO

**Salad Abdi Mohamud**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 20, foglio n. 238.*

*Mogadiscio, li 7 dicembre 1956.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*



**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 6 luglio 1956, n. 46 rep.

**Concessione edilizia alla Sig.ra Maccai Mohamed Siad.**

**L'AMMINISTRATORE**

VISTA la legge dello Stato Italiano 4 novembre 1951, n. 1301 che ratifica e dà esecuzione all'Accordo di Tutela per il territorio della Somalia;

VISTA la legge n. 1 del 17 maggio 1956;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'articolo 14 dell'Accordo di Tutela, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'ordinamento fondiario per l'Eritrea, approvato con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 19 dicembre 1955 della signora Maccai Mohamed Siad, intesa ad ottenere in concessione un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, Via Talmone;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum, riguardante l'area richiesta, è rimasto affisso a termini di legge all'Albo Municipale di Mogadiscio ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale dell'AFIS n. 2, del 1 febbraio 1956, senza opposizione da parte di terzi;

CONSIDERATO che il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura ad uso di abitazione, è stato approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella seduta 199<sup>a</sup> del 19 aprile 1956;

VISTA la nota in data 29 maggio 1956 dell'Ufficio Tasse sugli Affari, attestante che la signora Maccai Mohamed Siad ha pagato la somma di So. 5.760, quale prezzo stabilito dall'Amministrazione per la cessione del terreno richiesto;

CONSIDERATO che l'area richiesta di mq. 720 è stata consegnata alla signora Maccai Mohamed Siad, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 14 giugno 1956;

VISTO il disciplinare di concessione edilizia in data 22 giugno 1956 e la planimetria che lo integra;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Finanziari;

**DECRETA:**

E' concessa a scopo edilizio, alla signora Maccai Mohamed Siad, l'area demaniale di mq. 720 sita in Mogadiscio, Via Talmone, di cui alla planimetria allegata, alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare, che si approva e rende esecutivo, stipulato in data 22 giugno 1956 fra l'Amministrazione rappresentata dal Ministro per gli Affari Finanziari e la signora Maccai Mohamed Siad.

Mogadiscio, li 6 luglio 1956.

p. L'AMMINISTRATORE  
**P. Franca**

**SALAD ABDI MOHAMUD**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 17, foglio n. 135.*

*Mogadiscio, li 22 luglio 1956*

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 4 dicembre 1956, n. 47 rep.

**Concessione edilizia alla Sig.ra Maccai Mohamed Siad.**

**IL MINISTRO**

VISTA la legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301, « ratifica ed esecuzione dell'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia »;

VISTA la legge 7 maggio 1956 n. 1, « Costituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 13 settembre 1956, n. 99 di rep. « Delega al Ministro per gli Affari Finanziari delle facoltà spettanti all'Amministratore in materia di concessioni edilizie »;

VISTO il decreto 6 luglio 1956, n. 112634 di prot. relativo alla Concessione edilizia Maccai Mohamed Siad reg.to presso il Magistrato ai Conti il 23 luglio 1956 reg. n. 17, foglio n. 135;

CONSIDERATA la necessità di provvedere e perfezionare il citato provvedimento di concessione edilizia integrandolo col parere a suo tempo emesso dal Consiglio dei Ministri;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

**DECRETA:**

Il decreto n. 112634 del 6 luglio 1956 viene perfezionato col presente provvedimento attestante che per la detta concessione è stato sentito il Consiglio dei Ministri nella seduta del 27 agosto 1956.

Mogadiscio, li 4 dicembre 1956.

**IL MINISTRO**  
**Salad Abdi Mohamud**

**ABDULLAHI ISSA MOHAMUD**

*VISTO e Registrato - Reg. n. 20, foglio n. 240.*

*Mogadiscio, li 7 dicembre 1956.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 25 febbraio 1957, n. 48 rep.

**Nomina del dr. Sergio Apollonio a Capo Dipartimento Studi del Governo della Somalia.**

**L'AMMINISTRATORE**

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1: « Istituzione del Governo della Somalia »;

VISTA la legge 18 maggio 1956, n. 78, relativa all'Ordinamento del Governo della Somalia;

VISTO il Decreto amministrativo 21 maggio 1956, n. 12, con il quale il prof. Sergio Apollonio è stato nominato **incaricato del Dipartimento degli Studi**.

RAVVISATA l'opportunità di procedere alla nomina dello stesso Capo del Dipartimento Studi;  
SENTITO il Consiglio dei Ministri;  
SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Sociali;

DECRETA:

Art. 1.

Con decorrenza 1° gennaio 1957, il Prof. Sergio Apollonio è nominato Capo Dipartimento degli Studi del Governo della Somalia.

Art. 2.

Sotto la stessa data cessa dall'incarico di cui alle premesse.

Mogadiscio, li 25 febbraio 1957.

p. l'AMMINISTRATORE  
**P. Franca**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD  
MOHAMUD ABDI NUR

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio n. 196.  
Mogadiscio, li 27 febbraio 1957.  
Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO** Amm.vo 31 dicembre 1956. n. 49 rep.

**Concessione edilizia ai Sigg. Osman e Abdullahi Sceh Maò.**

IL MINISTRO

VISTA la legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301, che ratifica e dà esecuzione all'accordo di Tutela per il Territorio della Somalia »;

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1, « Costituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 13 settembre 1956, n. 99 di rep. « Delega al Ministro per gli Affari Finanziari delle facoltà spettanti all'Amministratore in materia di concessioni edilizie »;

RITENUTO che, per effetto dell'ordinanza n. 5 in data 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'articolo 14 dell'Accordo di Tutela le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Eritrea, approvato con r.d. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 12 novembre 1955 dei Sigg. Osman e Abdullahi Sceh Maò intesa ad ottenere in concessione un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, Via Romolo Onor a scopo edilizio.

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum riguardante l'area richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'albo del Municipio di Mogadiscio ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale n. 1 del 2 gennaio 1956;

CONSIDTRATO che il progetto concernente la costruzione di un edificio in muratura ad uso abitazione è stato approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella 199ª seduta del 17 aprile 1956;

VISTO il foglio n. 126721 in data 30 agosto 1956 dell'Ufficio Tasse Affari attestante che i Sigg. Osman e Abdullahi Scek Maò hanno pagato la somma di So. 1.344 quale prezzo di cessione del terreno richiesto,

CONSIDERATO che l'area richiesta di mq. 448 è stata consegnata ai Sigg. Osman e Abdullahi Scek Maò come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 12 settembre 1956;

DECRETA:

E' concesso a scopo edilizio ai Sigg. Osman e Abdullahi Scek Maò l'area demaniale di mq. 448 sito in Mogadiscio Via Romolo Onor di cui alla planimetria allegata e alle condizioni contemplate nell'unito di disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 12 dicembre 1956 fra il Governo rappresentato dal Ministro per gli Affari Finanziari e gli interessati Sigg. Osman e Abdullahi Scek Maò.

Mogadiscio, li 31 dicembre 1956.

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

*VISTO e Registrato - Reg. n. 21, foglio n° 182.*

*Mogadiscio, li 31 dicembre 1956.*

*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA.**

**DECRETO Amm.vo 18 dicembre 1956, n. 50 rep.**

**Concessione edilizia al Cav. Giuseppe Mario Vitali.**

IL MINISTRO

VISTA la legge della Repubblica Italiana 4 novembre 1951, n. 1301, che ratifica e dà esecuzione all'Accordo di Tutela per il Territorio della Somalia;

VISTA la legge 7 maggio 1956, n. 1, « Costituzione del Governo della Somalia »;

VISTO il decreto 13 settembre 1956, n. 99 di rep. « Delega al Ministro per gli Affari Finanziari delle facoltà spettanti all'Amministratore in materia di concessioni edilizie »;

RITENUTO che, per effetto dell'Ordinanza n. 5 del 12 aprile 1950, sono tuttora applicabili, in quanto compatibili con l'articolo 14 dello Accordo di Tutela, le disposizioni disciplinanti le concessioni edilizie

contenute nell'Ordinamento Fondiario per l'Ertrea, approvato con r.d. 7 febbraio 1926, n. 269, esteso alla Somalia con r.d. 17 marzo 1938, n. 380;

VISTA la domanda in data 9 luglio 1956 del Cav. Giuseppe Mario Vitali, intesa ad ottenere in concessione un appezzamento di terreno demaniale sito in Mogadiscio, Via Benadir;

CONSIDERATO che l'avviso ad opponendum, riguardante l'area richiesta è rimasto affisso a termini di legge all'Albo del Municipio di Mogadiscio ed è stato pubblicato sul Bollettino Ufficiale dell'AFIS n. 10 dell'1 ottobre 1956;

CONSIDERATO che il progetto concernente la costruzione di una villetta in muratura ad uso abitazione è stato approvato dalla Commissione Edilizia di Mogadiscio nella 202.a seduta del 29 ottobre 1956;

VISTA la bolletta n. 465 in data 19 novembre 1956 dell'Ufficio Tasse sugli Affari attestante che il Sig. Cav. Giuseppe Mario Vitali ha pagato la somma di So. 1.513,20, quale prezzo di cessione del terreno richiesto;

CONSIDERATO che l'area richiesta di mq. 504,40 è stata consegnata al Sig. Cav. Giuseppe Mario Vitali, come si rileva dal verbale redatto dal Servizio Tecnico Erariale in data 22 novembre 1956;

#### DECRETA:

E' concessa a scopo edilizio al Sig. Cav. Giuseppe Mario Vitali, l'area demaniale di mq. 504,40 sita in Mogadiscio Via Benadir di cui alla planimetria allegata alle condizioni contemplate nell'unito disciplinare che si approva e si rende esecutivo, stipulato in data 11 dicembre 1956 fra il governo rappresentato dal Ministro per gli Affari Finanziari e l'interessato Sig. Cav. Giuseppe Mario Vitali.

Mogadiscio, il 13 dicembre 1956.

IL MINISTRO

Hazi Farah Ali Omar

*VISTO e Registrato - Reg. n. 21, foglio n. 132.*

*Mogadiscio, il 29 dicembre 1956.*

*Il Magistrato di Conti: SPADARO.*

#### GOVERNO DELLA SOMALIA.

DECRETO Amm.vo 6 febbraio 1957, n. 51 res.

Assunzione di n. 5 Esperti agrari.

#### L'AMMINISTRATORE

VISTA l'Ordinanza 5 aprile 1954, n. 9 « Ordinamento del Personale civile »;

VISTO il decreto 27 novembre 1954, n. 153 « Istituzione dei ruoli del personale civile »;

VISTO il foglio in data 9 gennaio del Ministero per gli Affari E-

economici col quale richiede l'utilizzazione di cinque tecnici agricoli testè rientrati dall'Italia ed in possesso del diploma di « Esperto Agrario »;

CONSIDERATO che per le esigenze del Dipartimento dell'Agricoltura si rende necessario assumere personale tecnico per la progressiva somalizzazione di tali servizi;

RITENUTO di dover aderire alla richiesta dell'inquadramento in ruolo di cinque esperti agricoli in virtù dell'art. 33 della citata Ordinanza 5 aprile 1954;

SENTITO il Consiglio dei Ministri;

SU PROPOSTA del Ministro per gli Affari Generali, di concerto con il Ministro Affari Economici;

DECRETA:

Art. 1.

Con decorrenza 1° gennaio 1957, i sottonotati Signori sono assunti in servizio governativo ed iscritti nel « Ruolo degli Esperti Agrari e Zootecnici » — Categoria B — grado IX, con lo stipendio mensile lordo di So. 350 (Trecentocinquanta) e con il seguente ordine di graduatoria:

- 1.) Mohamed Dahir Hagi Abdullahi;
- 2.) Ahmed Mohamed Hussen;
- 3.) Hassan Mohamed Mohamud;
- 4.) Hassan Mohamed Ali;
- 5.) Mohamed Aden Sebrie.

Art. 2.

La relativa maggiore spesa di So. 21.875,— (ventunomilaottocentottantacinque) farà carico al Capitolo 69 dell'esercizio finanziario 1957.

Mogadiscio, li 6 febbraio 1957.

p. l'AMMINISTRATORE  
**P. Franca**

ABDULLAHI ISSA MOHAMUD  
HAGI FARAH ALI OMAR

*VISTO e Registrato - Reg. n. 1, foglio 118.*  
*Mogadiscio, li 12 febrato 1957.*  
*Il Magistrato ai Conti: SPADARO.*

## PARTE TERZA

V A R I E

MINISTERO PER GLI AFFARI INTERNI

CIRCOLARE n. 625038 dell'8 gennaio 1957.

### NORME PER IL RILASCIO DEI VISTI D'INGRESSO E DI TRANSITO PER IL TERRITORIO

#### 1) Visti di uscita.

Nessuna autorizzazione è necessaria per uscire dal Territorio.

Il controllo dei passaporti, anche in uscita, è effettuato allo scalo marittimo o aereo o al posto di polizia più vicino alla uscita via terra.

Per i militari e dipendenti civili dell'AFIS provvederà l'Ufficio Amministrativo Italiano a dare, ove lo creda, disposizioni particolari.

I dipendenti del Governo, civili e militari, per uscire dal Territorio, oltre al passaporto, devono essere in possesso di autorizzazione a recarsi all'estero rilasciata dal Ministero o dal Comando da cui dipendono.

#### 2) Stampigliatura sui passaporti.

- a) Sui passaporti degli stranieri e degli Italiani qui permanentemente residenti, sarà applicata una stampigliatura con la seguente dicitura: « AUTORIZZATO A RISIEDERE PERMANENTEMENTE NEL TERRITORIO. QUESTA AUTORIZZAZIONE DECADE IN CASO DI ASSENZA DAL TERRITORIO PER OLTRE UN ANNO ».

Eventualmente l'autorizzazione può essere rinnovata a domanda dell'interessato.

- b) Nessuna stampigliatura dovrà essere apposta ai passaporti dei Somali e delle altre persone originarie del Territorio che non abbiano cittadinanza di altri Stati. Dette persone possono rientrare in qualsiasi tempo.

Qualora sui passaporti delle suddette persone già esistesse la stampigliatura « AUTORIZZATO A RISIEDERE IN SOMALIA » essa « dovrà essere cancellata o altrimenti annullata perchè inutile quando sui passaporti vi è « originario del Territorio ».

#### 3) Visti alle famiglie dei residenti.

Sarà sempre concesso il visto d'ingresso alle persone a carico del capo famiglia quando questi è autorizzato a risiedere permanentemente nel Territorio e sia in condizioni di poter mantenere i familiari

Quest'ultima circostanza sarà accertata dal Comando Forze di Polizia che nel trasmettere le informazioni esprimerà il proprio parere.

#### **4) Visti per ragioni di lavoro.**

I visti agli stranieri, compreso gli Italiani, richiesti per ragioni di lavoro da Ditte operanti nel Territorio saranno concessi soltanto se trattasi di specialisti non reperibili in loco.

La richiesta del visto, diretta al Ministero per gli Affari Interni, dovrà essere presentata al Ministero per gli Affari Economici che la trasmetterà al Ministero per gli Affari Interni con il suo parere.

Ove il visto venga concesso la permanenza dello straniero nel Territorio sarà limitata alla durata del contratto con la Ditta assuntrice. Scaduto il contratto (rinnovabile) o licenziati dalla Ditta gli stranieri dovranno rimpatriare.

In casi eccezionali, su parere del Ministero per gli Affari Economici, potrà essere consentito allo straniero di passare ad altra Ditta diversa da quella che lo ha richiesto, e sempre che sussista la indispensabilità della sua opera di specializzato.

La Ditta assuntrice dovrà depositare una somma, che sarà fissata a seconda della provenienza dell'immigrato, a garanzia delle spese di rimpatrio. Tale deposito potrà essere sostituito, a giudizio del Ministro per gli Affari Interni, da impegno della Ditta assuntrice.

#### **5) Visti per ragioni turistiche.**

I visti agli stranieri e agli italiani, che fossero richiesti per ragioni turistiche, saranno di durata limitata a 3 (tre) mesi, rinnovabili per altri 3 (tre) mesi a domanda. A giudizio del Ministro per gli Affari Interni potrà essere richiesto all'interessato una dichiarazione con la quale si impegna a non svolgere alcuna attività a scopo di lucro nel Territorio e potrà essere imposto il previo versamento di una somma a garanzia delle spese di rimpatrio in classe turistica.

#### **6) Visti per ragioni di studi.**

Potranno essere rilasciati con le stesse modalità e condizioni dei visti turistici per un periodo che sarà fissato in relazione ai corsi da seguire presso scuole del Territorio o alle indagini scientifiche da eseguire nel Territorio.

#### **7) Visti per visite a parenti.**

Potranno essere rilasciati alle condizioni di quelli per ragioni turistiche.

#### **8) Navi ed aerei in transito - Sbarco passeggeri.**

Le autorità di Polizia di frontiera sono autorizzate a consentire lo sbarco e la sosta nel Territorio dei passeggeri in transito per la Somalia, sia via mare che via aerea, per il tempo di sosta delle navi o degli



aerei o per il tempo necessario ad attendere coincidenze.

In tali casi sarà apposto sul passaporto o altro documento valido un visto di entrata in transito con le limitazioni suindicate.

Uguualmente sarà permesso lo sbarco dei passeggeri ed equipaggi dei sambuchi in sosta, restando a cura della Polizia di assicurarsi del loro reimbarco sullo stesso sambuco imponendo, se ritenuto necessario, il versamento di una cauzione per lo sbarco dei singoli passeggeri.

### **9) Identity and travel document.**

Per i passeggeri di tale documento rilasciato dalle Autorità del British Somaliland non occorre il visto d'ingresso delle Autorità del Territorio. Essi possono entrare e soggiornare in Somalia per un periodo di mesi tre.

### **10) Carte di frontiera. (Road Pass).**

I possessori di tale documento, che consente il libero transito fra i Distretti di Bosaso, Gardo e Gallacchio ed i Distretti di Erigavo e Las Anod, non hanno bisogno di richiedere il preventivo visto d'ingresso delle Autorità del Territorio nel quale intendono recarsi.

### **11) Permessi d'ingresso a sudditi inglesi del Kenya.**

Con autorizzazione del Prefetto del Basso Giuba è consentito l'entrata ed il soggiorno temporaneo nel Basso Giuba a sudditi inglesi dei Distretti di Lamu e Garissa.

Con autorizzazione dei Commissari distrettuali di confine è consentito l'entrata ed il soggiorno temporaneo di commercianti del Kenya Orientale.

Questa autorizzazione deve essere concessa solo per ragioni commerciali (scambi in comprivata) ed è valida solo per il territorio del Distretto.

Di tali autorizzazioni i Prefetti ed i Commissari distrettuali ne daranno comunicazione ai Comandi di Polizia interessati.

### **12) Permesso d'ingresso ai Somali dell'Etiopia.**

I Somali abitanti in territorio Etiopico possono entrare in Somalia senza alcuna autorizzazione preventiva. Le Stazioni di Polizia di Dolo, Uegit, Oddur, Belet Uen, Dusa Mareb e Galcaio possono concedere il soggiorno di giorni 10 (dieci), valido per il solo Distretto di giurisdizione.

Su parere del Prefetto della Regione il soggiorno può essere concesso per un mese e per altre località del Territorio.

### **13) Ingresso sudditi Costa Francese dei Somali.**

Sarà concesso l'ingresso nel Territorio dei sudditi della Costa Francese dei Somali muniti di lettera rilasciata dalle Autorità di Gibuti, da presentarsi alle Autorità di Polizia della Somalia che la considereran-

no documento valido al breve soggiorno che non supererà la durata di un mese.

#### **14) Rientro originari del Territorio.**

Tutti gli originari del Territorio, purchè non abbiano acquistato cittadinanza di altro Stato, possono rientrare in Somalia. A carico di coloro espatriati clandestinamente dopo il 1 aprile 1950 si potrà procedere a denuncia all'Autorità Giudiziaria.

#### **15) Domande di immigrazione.**

Le domande di concessioni di visti d'ingresso per ragioni di lavoro debbono essere presentate dalle Ditte operanti nel Territorio tramite il Ministero per gli Affari Economici come detto più innanzi.

Tutte le altre richieste di visti d'ingresso (per visite a parenti, turismo, studi, etc.) dovranno essere normalmente presentate dagli interessati alle Questure italiane e alle Autorità consolari italiane all'estero che provvederanno ad inoltrarle a questo Ministero tramite l'Ufficio Amministrativo Italiano.

#### **16) Visti d'ingresso a rimpatriati a spese del Governo.**

I visti d'ingresso a stranieri ed Italiani rimpatriati a spese del Governo non verranno concessi se non dopo trascorso almeno 2 (due) anni dalla data di rimpatrio, e sempre dietro rimborso delle spese sopportate dal Governo.

#### **17) Scadenza della validità dei permessi di soggiorno.**

Alla scadenza del permesso di soggiorno, il Comando Forze di Polizia accerterà che lo straniero abbia lasciato il Territorio e provvederà, in caso contrario, al rintraccio ed al rimpatrio di esso.

Mogadiscio, li 8 gennaio 1957. !

IL MINISTRO  
Hagi Mussa Bogor

---

### **UFFICIO DEL GIUDICE REGIONALE DEL BENADIR**

#### **AVVISO**

Con decreto del Giudice Regionale del Benadir in data 21 febbraio 1957 la Società « Rogers Explorations, S.A. », con sede in Mogadiscio è stata iscritta nel registro delle Imprese della Somalia.

Il rappresentante della Società in Somalia è il Signor Russel H. TALTY.

Mogadiscio, li 25 febbraio 1957.

## UFFICIO DEL GIUDICE REGIONALE DEL BENADIR

### AVVISO

Con decreto del Giudice Regionale del Benadir in data 19 gennaio 1957 la Società « International Drilling Company », con sede in Mogadiscio è stata iscritta nel registro delle Imprese della Somalia. Il rappresentante della Società in Somalia è il Signor H.R. STEPHENS.

Mogadiscio, li 25 febbraio 1957.

(58)

H. R. Stephens

## S. I. S. - SOCIETA' IMMOBILIARE SOMALIA - S.p.A.

### Avviso di convocazione di Assemblea Generale Straordinaria ed Ordinaria

Gli azionisti della Società Immobiliare Somalia — « S. I. S. » sono convocati in Assemblea Generale Straordinaria ed Ordinaria in Mogadiscio, presso lo studio del Notaio della Somalia per il giorno 16 marzo 1957, alle ore 17, in prima convocazione ed, occorrendo, il giorno 18 marzo 1957, nello stesso luogo ed ora, in seconda convocazione, per deliberare sul seguente

#### ORDINE DEL GIORNO:

— *Parte Straordinaria:*

- 1) Modifica dell'art. 3 dell'atto costitutivo e dell'art. 5 dello Statuto Sociale.
- 2) Modifica dell'art. 19 dello Statuto Sociale.

— *Parte Ordinaria:*

- 1) Nomina di un consigliere d'Amministrazione.
- 2) Varie ed eventuali.

Mogadiscio, li 16 febbraio 1957.

(59)

*Il Presidente*  
Osman Ahmed Roble

## UFFICIO DEL NOTAIO DELLA SOMALIA

### AVVISO

Il 31 gennaio 1957, con atto, a mio rogito, n. 4321 di repertorio, registrato a Mogadiscio il 14 febbraio 1957 al n. 119 Atti Pubblici vol. VIII, è stata costituita la « Società Industrie Elettriche Somale » — « S. I. E. S. » — S.p.A. — con sede in Mogadiscio, con capitale sociale di

So. 12.000 avente per scopo l'esercizio di un'azienda per la produzione e la distribuzione dell'energia elettrica, per illuminazione e forza motrice, per i bisogni industriali e civili di Chisimaio e degli altri centri civili ed industriali della Somalia, per la durata di anni nove.

Il predetto atto è stato omologato dal Giudice Regionale del Benadir con decreto 15 febbraio 1957, depositato in Cancelleria il 16 febbraio 1957, e trascritto al n. 15 del Registro d'ordine ed al n. 342 del Registro delle Società.

(60)

*Il Notaio della Somalia*  
M. Ciotola

---

## **SOCIETA' AGRICOLA ITALO SOMALA - Società per Azioni**

**Sede Sociale Villaggio Duca degli Abruzzi - Capitale Sociale So. 15.000.000**

---

### **Nomina cariche sociali e conferimento poteri**

Il Consiglio di Amministrazione della Società Agricola Italo Somala — S.A.I.S. — Soc. per Azioni con Sede al Villaggio Duca degli Abruzzi (Somalia) nella sua seduta del 14 gennaio 1957 ha preso le seguenti deliberazioni come risultanti dal verbale depositato in atti del Dott. Lovato Arturo, Notaio in Milano, il 30 gennaio 1957 n. 105567 di Rep.:

1) Riconferma nella carica di Presidente della Società del Signore Dott. Luigi Bruno con i poteri e facoltà conferitigli dall'art. 27 dello Statuto Sociale e dalla Deliberazione Consigliare del 26 ottobre 1948.

2) Riconferma nella carica di Vice Presidente della Società del Sig. Dott. Giuliano Cora con i poteri fissati dall'Art. 27 dello Statuto Sociale e la firma sociale per gli atti di ordinaria amministrazione in caso di assenza od impedimento del Presidente.

3) Riconferma dell'incarico al Sig. Ing. Eugenio Giavotto, Consigliere della Società, per l'assistenza tecnica e soprintendenza all'Ufficio di Genova.

4) Nomina del Consigliere Sig. Dott. Dino Gardini alla carica di Amministratore Delegato della Società con l'attribuzione della firma sociale sia in Somalia che in Italia per la gestione dell'ordinaria amministrazione della Società.

5) Di dare atto che il Sig. Dott. Ferdinando Bigi ha cessato del suo ufficio di Direttore Generale della Società e conseguentemente dall'uso della firma a suo tempo conferitagli.

6) Riconferma del Sig. Avv. Giorgio Cappugi nella carica di Segretario del Consiglio di Amministrazione.

7) Di dare atto che agli effetti della presente deliberazione il Consiglio di Amministrazione risulta così composto:

— Dott. Luigi Bruno - Presidente; Dott. Giuliano Cora - Vice Presidente; Dott. Dino Gardini - Amministratore Delegato; Ing. Eugenio Giavotto; Avv. Alfonso Lodofo D'Ora, Dott. Emanuele Lurani-Cernu-

schì, Prof. Armando Maugini, Sig. Carlo Angelo Risso, Dott. Massimo Risso - Amministratore. Salva la facoltà conferita dall'Assemblea al Consiglio di integrarsi con la nomina per cooptazione di un decimo Amministratore.

Milano, 30 gennaio 1957.

(61)

Dr. A. Lovato - Notaio

## **SOCIETA' AGRICOLA ITALO SOMALA - Società per Azioni**

Sede Sociale Villaggio Duca degli Abruzzi - Capitale Sociale So. 15.000.000

### **Estratto di verbale di Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria**

Dal Verbale dell'Assemblea Generale Ordinaria e Straordinaria dei Soci della S.A.I.S. tenutasi in seconda convocazione il giorno 14 gennaio 1957 a Milano, Via Dante, 4, risulta che sono state prese le seguenti deliberazioni:

a) IN SEDE DI ASSEMBLEA ORDINARIA:

- 1) *Approvazione del Bilancio e Cto. Perdite & Profitti al 30 giugno 1956 con le seguenti risultanze:*

— BILANCIO:

<i>Attività</i>	So. 56.050.867,20
<i>Passività</i>	So. 54.672.067,59
<i>Saldo attivo dell'Esercizio</i>	So. 1.378.799,61

— CONTO PERDITE & PROFITTI:

<i>Spese</i>	So. 7.575.626,79
<i>Ricavi</i>	So. 8.954.426,40
<i>Saldo attivo come sopra</i>	So. 1.378.799,61

2) *Ripartizione dell'Utile d'Esercizio:*

<i>Utile netto dell'Esercizio</i>	So. 1.378.799,61
— 5% alla Riserva Ordinaria	So. 68.939,98
	So. 1.309.859,63
— 5% al Consiglio d'Amminist.	So. 65.492,98

— <i>Dividendo agli Azionisti in ragione di So. 10,50 a ciascuna delle n. 100.000 azioni da So. 150,— nominali</i>	So. 1.050.000,—
<i>Residuato da riportare a nuovo</i>	So. 194.366,65

- 3) *Determinazione del numero dei membri del Consiglio di Amministrazione che viene fissato in dieci.*

Nomina del Sig. Dott. Dino Gardini per acclamazione a Consigliere di Amministrazione.

Facoltà al Consiglio di Amministrazione di integrarsi durante il corso dell'Esercizio con la nomina del decimo Consigliere.

- 4) *Nomina del Collegio Sindacale per il triennio 1956-1957-1958-'59*

— Prof. Francesco Zamara - *Sindaco effettivo*;

— Dott. Carlo Galimberti - *Sindaco effettivo*;

— Dott. Stefano Panzani - *Sindaco effettivo*.

— Avv. Giorgio Cappugi - *Sindaco supplente*;

— Dott. Giovanni Brunelli Bonetti - *Sindaco supplente*;

con la designazione del Prof. Francesco Zamara a Presidente del Collegio stesso.

b) IN SEDE DI ASSEMBLEA STRAORDINARIA:

- 1) *Aumento del Capitale Sociale* da So. 15.000.000 a So. 20.000.000. mediante utilizzo dei Saldi Attivi di Rivalutazione Monetaria e con elevazione del valore nominale delle n. 100.000 azioni costituenti il Capitale Sociale da So. 150,— a So. 200,— con conseguente modifica dell'art. 6 dello Statuto Sociale.

- 2) *Trasferimento* dal Saldo Attivo di Rivalutazione Monetaria alla Riserva Ordinaria dell'importo di So. 253.351,02.

- 3) *Modifica* dell'Art. 19 dello Statuto Sociale con cui si determina che il Consiglio di Amministrazione della Società è composto di non meno di cinque e non più di undici membri.

Milano, 14 gennaio 1957.

(62)

Luigi Bruno — Dr. Antonio Lovato - Notaie

---

## ANONIMA COOPERATIVA COLTIVATORI AFGOI (A.C.C.A.)

---

L'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci tenutasi il 3 febbraio 1957 in Afgoi, ha approvato il Bilancio ed il Conto Perdite e Profitti al 31 dicembre 1956 con le seguenti risultanze:

**BILANCIO:**

<i>Totale Passività</i>	So. 1.126.152,05
<i>Totale Attività</i>	So. 933.751,55
<hr/>	
<i>Perdita</i>	So. 192.400,50

**CONTO PERDITE E PROFITTI:**

<i>Spese e perdite</i>	So. 323.628,91
<i>Profitti e ricavi:</i>	So. 131.228,41
<hr/>	
<i>Perdita</i>	So. 192.400,50

A seguito regolare votazione sono stati eletti per il triennio 1957-1959 i Signori:

- Gilberti Giovanni — *Presidente*;
- Frigieri Attilio — *Vice Presidente*;
- Adorni Paolo, Folco Davide, Stoisa Modesto, Hagi Abucar Mohamed Aliò, Hassan Abucar Ahmed — *Consiglieri*;
- Garino Dott. Prof. Mario — *Presidente del Collegio Sindacale*;
- Bonotti Holmes e Cerruti Giuseppe — *Sindaci effettivi*;
- Bruno Bruno e Smaniotto Gino — *Sindaci supplenti*.

Come da art. 16 dello Statuto Sociale, il legale rappresentante della Società è il Sig. Giovanni Gilberti — Presidente ed in sua assenza il Signor Frigieri Attilio — Vice Presidente.

Afgoi, li 22 febbraio 1957.

*Il Presidente*  
G. Gilberti

(63)

---

## **INDUSTRIE FIBRE AFRICANE - S.A.I.F.A.**

Società per Azioni in liquidazione, con sede in Vittorio d'Africa

---

### **Estratto verbale Assemblea Generale Straordinaria**

Il giorno 31 gennaio 1957, s'è riunita in Mogadiscio l'Assemblea Generale Straordinaria dell'intestata Società, la quale ha deliberato la nomina del signor Carlo Morbidelli, residente a Merca, quale liquidatore della detta Società, in sostituzione del rag. Guido Guarino, dimissionario.

Il relativo verbale, a mio rogito, repertorio n. 4320, in data 31 gennaio 1957, registrato il 19 febbraio 1957 al n. 136 Atti Pubblici, omologato dal Giudice Regionale del Benadir con suo decreto 21 febbraio 1957, è stato depositato e trascritto presso la Cancelleria del Giudice Regionale del Benadir in data 22 febbraio 1957 al n. 18 del Registro d'Ordine ed al n. 244 del Registro delle Società.

Mogadiscio, li 23 febbraio 1957.

*Il Notaio della Somalia*  
M. Ciotola

(64)

---

## **ANONIMA COOPERATIVA COLTIVATORI AFGOI (A.C.C.A.)** **Convocazione Assemblea Generale Ordinaria dei Soci**

### **Estratto verbale Assemblea**

I Signori Soci sono invitati ad intervenire all'Assemblea Generale Ordinaria indetta per il giorno 24 marzo 1957 alle ore 9 in prima convocazione oppure per il giorno 25 marzo 1957 alle ore 9 in seconda con-

vocazione nei locali sociali in Afgoi per discutere e deliberare sul seguente ordine del giorno:

- Bilancio di previsione anno 1957;
- trasferimento sul Giuba;
- Varie;

Afgoi, li 26 febbraio 1957.

(101)

*Il Presidente*  
G. Gilberti

---

### **S. A. F. - Chisimaio**

#### **Estratto verbale Assemblea**

L'Assemblea dei Soci della Società Agricola Fantoni, riunitasi il giorno 23 febbraio 1957 in Chisimaio, ha approvato il bilancio al 31 dicembre 1956, che ha dato le seguenti risultanze:

<i>Attività</i>	So. 273.128,28
<i>Passività</i>	So. 254.805,39
	<hr/>
<i>Utile dell'Esercizio</i>	So. 18.322,89
	<hr/> <hr/>

(102)

*L'Amministratore Unico*  
A. Fantoni

---

## **UFFICIO DEL NOTAIO DELLA SOMALIA**

### **AVVISO**

Il 23 febbraio 1957, con atto a mio rogito n. 4485 di repertorio, registrato il 25 del detto mese al n. 157 Atti Pubblici vol. VIII, è stata costituita la Società a responsabilità limitata « MUDUGH » con sede in Mogadiscio, con il capitale sociale di So. 20.000, avente per scopo il commercio dello zucchero, dei generi alimentari e di merci, e dei relativi trasporti.

Il predetto atto è stato omologato dal Giudice Regionale del Benadir con suo decreto 28 febbraio 1957 depositato nella Cancelleria dell'Ufficio del predetto Giudice e trascritto al n. 26 del Registro d'Ordine ed al n. 345 del Registro delle Società.

(103)

*Il Notaio della Somalia*  
M. Giotola



## UFFICIO DEL NOTAIO DELLA SOMALIA

### AVVISO

Il 31 gennaio 1957, con atto a mio rogito n. 4325 di repertorio, registrato a Mogadiscio il 25 febbraio 1957 al n. 156 Atti Pubblici vol. VIII, è stato costituito il Consorzio fra i Produttori e Rivenditori di carbone di legna della Somalia, con sede in Mogadiscio, sotto la denominazione di « CONCARBO », avente per scopo di attuare una razionale disciplina della produzione e del collocamento dei prodotti delle aziende consorziate.

Il predetto atto è stato depositato presso la Cancelleria del Giudice Regionale del Benadir in data 26 febbraio 1957 e trascritto al n. 23 del Registro d'Ordine ed al n. 344 del Registro delle Imprese.

*Il Notaio della Somalia*

(104)

M. Ciotola

### FIAT SOMALIA Società per Azioni

Capitale Sociale So. 200.000 int. vers. - Sede in Mogadiscio

#### Avviso di convocazione di Assemblea Generale ordinaria degli azionisti

Gli Azionisti sono convocati in Assemblea Generale Ordinaria presso la Sede Sociale alle ore 9 del giorno 25 marzo 1957, oppure del giorno 28 marzo 1957 in seconda convocazione, per deliberare sul seguente:

#### ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione del Consiglio di Amministrazione e del Collegio Sindacale sull'esercizio 1956.
- 2) Approvazione del Bilancio Patrimoniale e del Conto Perdite e Profitti al 31 Dicembre 1956.
- 3) Rinnovo cariche sociali per scadenza di mandato.
- 4) Varie.

Mogadiscio, li 27 febbraio 1957.

*Il Direttore*

(106)

Dr. G. Chirishin

### SEFERIAN & Co. (Somalia) Ltd. - Società per Azioni

Sede in Mogadiscio - Capitale Sociale So. 400.000

#### Avviso di convocazione di Assemblea Generale ordinaria

I Signori azionisti della Seferian & Co. (Somalia) Ltd. sono convocati all'Assemblea Generale Ordinaria dei Soci che si terrà in Mogadiscio presso la Sede Sociale.

marzo 1957, alle ore 10 in prima convocazione ed il giorno 15 aprile 1957, nello stesso luogo ed alla stessa ora, in seconda convocazione, per deliberare sul seguente

#### ORDINE DEL GIORNO

- 1) Relazione dell'Amministratore Unico e del Collegio Sindacale.
- 2) Bilancio e conto Perdite e Profitti dell'esercizio chiuso al 31 dicembre 1956 e deliberazioni relative.
- 3) Varie ed eventuali.

Mogadiscio, li 28 febbraio 1957.

*L'Amministratore Unico*  
**Agop K. Seferian**

(108)

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

#### AVVISO AD OPPONENDUM

##### **Esercizio commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Giangiacomo Cavalletti, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 25 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
**Hagi Farah Ali Omar**

(65)

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

#### AVVISO AD OPPONENDUM

##### **Esercizio commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che il Sig. Maie Mallim Maie, ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio, Quartiere Hamaruen, E. I. 70.

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso.

Mogadiscio, li 19 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
**Hagi Farah Ali Omar**

**GOVERNO DELLA SOMALIA**  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

*AVVISO AD OPPONENDUM*

**Esercizio commercio d'importazione ed esportazione**

Si rende noto che la Società Cooperativa Somala Distribuzione Sale « SALGESIRA » ha presentato domanda tendente ad ottenere l'autorizzazione per l'esercizio del commercio d'importazione ed esportazione, in Mogadiscio, « Dagahtur ».

Chiunque abbia interesse, può fare opposizione entro giorni trenta dalla data di pubblicazione del presente avviso..

Mogadiscio, li 19 febbraio 1957.

(67)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA**  
**MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI**  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 21 settembre 1956 Ghelle Marconne Ahmed ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq.2150 sito in Mogadiscio, Via B. Franchetti descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(68)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

---

**GOVERNO DELLA SOMALIA**  
**MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI**  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 30 dicembre 1956, il Sig. Scek Mohamed Ali Bafdal ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 144 sito in Mogadiscio, Villaggio Arabo descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(69)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 23 gennaio 1957, il Sig. Bascir Ali Hagi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 652,50 sito in Mogadiscio, Via Zannoni descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prendere visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(70)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 5 gennaio 1957, il Sig. Aden Abdi Duale, ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 221,80 sito in Mogadiscio, Villaggio Hamaruen descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(71)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 7 gennaio 1957, il Sig. Ali Awala Herzi ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appez-

zamento di terreno della superficie di mq. 226,20 sito in Mogadiscio, Via Roma descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(72)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 28 novembre 1956 il Signor Abdulle Assir Afrah ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 224,75 sito in Mogadiscio, Via Bur Carole descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(73)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 29 ottobre 1956 il Signor Hagi Aves Osman ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 285 sito in Mogadiscio, Via a Nord di Piazza Badoglio, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(74)

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI**  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 12 dicembre 1956, i Sigg. Ali Nur Ahmed e Hagi Abdi Semed ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 293,97 sito in Mogadiscio, Via B. Franchetti descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'Ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

IL MINISTRO  
Salad Abdi Mohamud

(75)

---

AUTORIZZAZIONE N. 254348.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Autorizza il Sig. Nureni Mio Mudo a svolgere attività commerciale**

*Omissis:*

Autorizza:

Il Sig. Sceek Nureni Mio Mudo ad esercitare in Brava il commercio d'importazione ed esportazione.

L'attività è subordinata al pagamento della tassa annuale di esercizio da effettuarsi presso il Commissario Distrettuale di Brava.

Mogadiscio, li 14 novembre 1956.

IL MINISTRO  
Hasi Farah Ali Omar

(76)

---

CERTIFICATO N. 801269.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede legale a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola « Marfak » ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della ditta «Caltex (Africa) Limited», Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(77)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801268.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società Organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede legale a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "DEZOL" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di

ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(78)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

CERTIFICATO N. 801267.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede legale a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "DELO" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(79)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar



CERTIFICATO N. 801270.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede legale a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto: « Il marchio è costituito dalla parola " LYRA " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonchè mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(80)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

CERTIFICATO N. 801271.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "MEROPA" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(81)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801272.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "NABOB" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO

CERTIFICATO N. 801273.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "PROTEX" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(83)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801274.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici —

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "REGAL" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonchè mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

(84)

CERTIFICATO N. 801275.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "THUBAN" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonchè mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO

CERTIFICATO N. 801276.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "URSA" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(86)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801277.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici —

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " VALOR " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

(87)

CERTIFICATO N. 801266.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " ALTAIR " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

II. MINISTRO

CERTIFICATO N. 801260.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

Il marchio è costituito dalla parola "CETUS" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonchè mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(89)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

CERTIFICATO N. 801259.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha

Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " CALTEX " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(90)

IL MINISTRO  
Hasi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801258.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " ARIES " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO



**CERTIFICATO N. 801257.**

**GOVERNO DELLA SOMALIA**  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
**Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni**

**Deposito marchio della Società Consorzio Incenso Migiurtinia Somalia (C.I.M.S.)**

*Omissis:*

Certifica:

La Società Consorzio Incenso Migiurtinia Somalia (C.I.M.S.) con sede a Bosaso — Ufficio Commerciale in Mogadiscio — il giorno 7 dicembre 1956, alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da due cerchi concentrici che racchiudono al centro un bruciatore sullo sfondo di una pianta d'incenso. All'esterno tra i due cerchi reca la scritta in Lingua Italiana: « CONSORZIO INCENSO MIGIURTINIA SOMALIA. SOMALIA PRODUCE ». Al centro, sopra e sotto il bruciatore la stessa dicitura in Lingua Araba ».

Esso viene generalmente impresso ed applicato sui prodotti esportati dal Consorzio. Potrà inoltre essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi, involucri e su qualsiasi altra carta di commercio; nonchè mediante pubblicità figurata o di qualunque altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: i prodotti di qualsiasi tipo o qualità d'incenso di fabbricazione e commercio della Società Consorzio Incenso Migiurtinia Somalia.

Mogadiscio, il 15 febbraio 1957.

(82)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

**CERTIFICATO N. 801256.**

**GOVERNO DELLA SOMALIA**  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
**Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni**

**Deposito marchio Ditta PHILIP MORRIS**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Philip Morris Incorporated con sede in New York (Stati Uniti d'America) Via North Avenue n. 100, il giorno 20 novembre

1956, alle ore 10,00 — ha validamente depositato presso il Ministero, per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola « SPUD » comunque scritta ».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sotto forma di etichetta sui prodotti della Ditta Philip Morris Incorporated di New York (Stati Uniti d'America).

Esso, potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta richiedente oppure da sigla della medesima. Potrà infine essere riprodotto su carta da lettere, buste, fatture, imballaggi, involucri o su qualsiasi altra carta di commercio o anche riprodotto mediante pubblicità figurata, fonica o di qualsiasi altro tipo.

Esso serve a contraddistinguere: sigarette, prodotti similari ed affini di fabbricazione e commercio della Ditta « Philip Morris Incorporated di New York (Stati Uniti d'America) ».

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

(93)

CERTIFICATO N. 801255.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio S.p.A. Smalteria e Metallurgica Veneta**

*Omissis:*

Certifica:

La S.p.A. Smalteria e Metallurgica Veneta con sede legale in Basano del Grappa (Vicenza) Via Trozzetti n. 14 — il giorno 28 novembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da due leoni rampanti uno di fronte all'altro, con la coda ritta e la lingua fuori della bocca. Tra i due leoni vi è un recipiente sul quale i leoni poggiano le zampe anteriori. Sul recipiente vi è una sigla costituita dalle due lettere S.V. ».

Esso viene generalmente impresso direttamente o applicato sotto forma di etichetta sui prodotti della S.p.A. Smalteria e Metallurgica Veneta.

Esso potrà essere accompagnato o no dalla ragione sociale della

ditta richiedente. Potrà essere impiegato oltre che sui prodotti suinducati, anche su stampati, carta commerciale, fatture e mediante pubblicità figurata di qualsiasi specie, nonché a mezzo di pubblicità radiofonica.

Esso serve a contraddistinguere: stoviglie in ferro smaltato ed altri prodotti metallurgici affini di fabbricazione e commercio della S.p.A. Smalteria e Metallurgica Veneta.

Mogadiscio, il 15 febbraio 1957.

(94)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801278.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio del Laboratorio Chimico Farmaceutico  
E. Granelli**

*Omissis:*

Certifica:

Il Laboratorio Chimico Farmaceutico E. Granelli con sede in Milano — Via Castelvetro n. 17-23 — il giorno 13 dicembre 1956, alle ore 10,30 ha validamente depositato presso il Governo della Somalia — Ministero per gli Affari Economici - Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito da un'etichetta rettangolare in un'impronta esagonale delineata da una doppia filettatura esterna in nero, con il filetto interno più sottile di quello esterno, in nero. Nell'interno della filettatura esagonale vi è la figura di un pellegrino con un bastone e le seguenti diciture in rosso: in alto, in lettere di stampa, la parola « MAGNESIA » allineata su un arco di cerchio, in basso, in lettere di stampa, la parola « S. PELLEGRINO », disposta anch'essa su di un arco di cerchio; al centro di traverso è scritta la parola « PRODEL » in carattere consirvi a foglia di firma ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della ditta, potrà essere impiegato, oltreché sui barattoli che contengono i prodotti della ditta richiedente, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simile, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: la magnesia medicinale di fabbricazione e commercio della ditta « Laboratorio Chimico Farmaceutico E. Granelli ».

CERTIFICATO N. 801261.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "CORVUS" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonchè mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(96)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

CERTIFICATO N. 801262.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges

validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " CRATER " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, lì 15 febbraio 1957.

(97)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

CERTIFICATO N. 801264.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
**MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI**  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola " ALGOL " ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

(98)

IL MINISTRO  
Hasi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801263.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "CRYSTALITE" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonchè mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, li 15 febbraio 1957.

IL MINISTRO  
Hasi Farah Ali Omar

CERTIFICATO N. 801265.

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI ECONOMICI  
Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni

---

**Deposito marchio Ditta CALTEX (Africa) Ltd.**

*Omissis:*

Certifica:

La Ditta Caltex (Africa) Limited, società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa con sede a Cape Town, Via Georges Street numero 140 — il giorno 15 dicembre 1956, alle ore 10,30 — ha validamente depositato presso il Ministero per gli Affari Economici — Dipartimento Industria Commercio Trasporti e Comunicazioni — la domanda e gli altri documenti prescritti per ottenere la protezione nel Territorio della Somalia del marchio d'impresa sottodescritto:

« Il marchio è costituito dalla parola "ALCAID" ».

Esso, accompagnato o no dalla ragione sociale della Ditta richiedente, potrà essere impiegato oltre che sui prodotti su indicati, in qualunque modo, stampato, impresso, dipinto o inciso, anche su carta commerciale, fatture e simili, nonché mediante pubblicità di qualsiasi specie.

Esso serve a contraddistinguere: petrolio e prodotti di petrolio di ogni genere, asfalto e prodotti di asfalto di ogni genere, prodotti chimici di ogni genere di fabbricazione e commercio della Ditta Caltex (Africa) Limited, Società organizzata a norma delle leggi dell'Unione del Sud Africa.

Mogadiscio, il 15 febbraio 1957.

(100)

IL MINISTRO  
Hagi Farah Ali Omar

---

GOVERNO DELLA SOMALIA  
MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI  
Dipartimento Fondiario e Demanio III

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento il data 10 dicembre 1956 la Signora Ierei Aduc Ibrahim ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 484,50 sito in Mogadiscio, Ex Campo Locatelli, descritto nella planimetria, della quale gli interessati possono prenderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

**GOVERNO DELLA SOMALIA**  
**MINISTERO PER GLI AFFARI FINANZIARI**  
**Dipartimento Fondiario e Demanio III**

---

Si rende noto che, con domanda pervenuta a questo Dipartimento in data 10 luglio 1956 il Sig. Abdi Aden Mohamed ha chiesto in concessione, a scopo edilizio e a norma delle vigenti disposizioni, un appezzamento di terreno della superficie di mq. 900 sito in Mogadiscio, Via Benedetti, descritta nella planimetria, della quale gli interessati possono renderne visione presso l'ufficio tecnico del Municipio di Mogadiscio e presso il Dipartimento Fondiario e del Demanio III.

Si accordano trenta giorni, dalla data di pubblicazione del presente avviso sul Bollettino Ufficiale dell'A.F.I.S., per eventuali opposizioni.

(107)

**IL MINISTRO**  
**Hasi Farah Ali Omar**